

ວຽກສາບ ເມືອງຖານຍາໄງເຊີລ あやせ トウディ

အ ຍ ທ ສ ຕ ກ ນ ດ ມ ດ ພ ດ ຢ ຕ ອ ລ ຖ
綾瀬市多言語情報資料
ເຮັດ ເປັນ ຫລາຍໆ ພາ ສາ

あやせ トウディ作成委員会
ຈັດອອກໂດຍເມືອງ ອາຍາເຊີ

ラオス語

8



ふうしゃこうえん 風車公園

「風車公園」が、今年4月、大上二丁目にオープンしました。
風車公園は、大きく分けて3つの広場からできています。遊具広場にはすべり台などの遊べる施設、ふれあい広場にはテーブル・ベンチなどがあります。多目的広場では、サッカーや野球など球技を楽しむことができます。ぜひ皆さんも、散歩をしたり、お子さんと一緒に遊んだりして、楽しいひとときを過ごしてみてはいかがですか。なお、利用にあたっては、花火やたき火をしたり、ゴミや空き缶をするなど、他人に迷惑をかけるようなことはやめましょう。

問い合わせ先 綾瀬市役所 都市整備課 公園緑地担当 電話 70-5627

ສວນສາທາລະນະ ຜູຊະ

ປິ້ນ, ເດືອນ 4 ໄດ້ເປີດສວນນີ້ແລ້ວ, ຍູ້ທີ່ ໂອການີ້ 2 ໂຈນ. ໄດ້ແບ່ງອອກເປັນ 3 ບ່ອນ. ບ່ອນທີ່ນີ້ແມ່ນ ຮາງໃຫ້ເດັກນ້ອຍຕະລູດຫລັນ, ບ່ອນທີ່ສອງນີ້ຕະແປ້ນນ້າ. ບ່ອນທີ່ສາມແມ່ນດັ່ນຕະບານ ແລະ ຕີຍະຄົວ. ຫຼຸກໆທ່ານໃຫ້ຊວນກັນໄປຫລັນ ຫລື ພາລູກໄປຢ່າງຫລັນ, ຈະມີຄວາມສົກສະລາຍໃຈ. ຖ້າວ່າ ໄປຈຸດ ຮານາບີ ຍູ້ນັ້ນແລ້ວ, ຢ່າຖຸມ ຂັ້ນເຫັນ ຫລື ກະປອງ ແລະ ອື່ນໆ ຈະພາໃຫ້ບໍ່ມາມຕາ.
ບ່ອນຕິດຕໍ່ສອບຖາມ : ໂຮງການເມືອງອາຍາເຊີ ເບີໂທ 70-5627



みんな ゲンキ あそ
皆で元気に遊びましょう

ໄປມ່ວນຊື່ໜ້າກັນແດ້





市の鳥「カワセミ」【 sinotori kawasemi 】

市内の河川や公園の池などの水辺付近に生息しています。緑色の翼、コバルトブルーの背、橙色の下面、長いくちばしが特徴で、「清流の宝石」とも呼ばれています。綾瀬の豊かな自然環境を保つシンボルとして、平成14年7月7日に制定しました。

(ນິກຕັ້ນຊົວ) ເປັນນິກປະຈຳເມືອງ. ໃນຕົວເມືອງບ່ອນໄດ້ນິນ້າຫ້ວຍ, ຈະມີ ນິກຕັ້ນຊົວ. ປຶກສິລະຮູວເຂັ້ມ, ສີບຍາວແລງໝົອນດັ່ງໜິນເຜັດ. ດັ່ງນັ້ນ ທາງເມືອງ ຈຶ່ງໄດ້ລົງຄວາມເຫັນເປັນເອກະພາບກັນແລ້ວ, ໄດ້ຕົກລົງເອົາ ນິກຕັ້ນຊົວ ເປັນນິກປະຈຳເມືອງແຕ່ເຮັດວຽກ 14 ເດືອນ 7 ວັນທີ 7 ເປັນຕົ້ນນາ.

ທາງເມືອງ, (ຢາກຫລຸດຫຼີ້່ອຍົງ 50%) ຈຶ່ງໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ຈັດແຈງຜ່ານນາໄດ້ 4 ປີແລ້ວ, ແຕ່ວ່າ ຄ່າຈັດການກັບຫຼີ້່ອຍົງຢູ່ປະນານ 152 ລ້ານເຢັນ. ສະເລ່ຍໃສ່ຜົນລະເມືອງຄົນນີ້ຕໍ່ 18 ພັນ 500 ເຢັນ, ຂຶ່ງເປັນຄ່າທີ່ສູງທລາຍ. ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງຂໍຮົກຮ້ອງ ພະຍາຍາມໃຫ້ທຸກໆຄົນທລຸດຜ່ອນຫຼີ້່ອຍົງຊ່ວຍກັນດ້ວຍ.

市では、「ごみ50%削減」を目指して取り組み始めてから4年が過ぎていますが、年間のごみ処理費用は、約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。

- **〇 ຄວາມຢູ່ໃຫຍ່ຂອງ ນິກຕັ້ນຊົວ**
ພາສາຍປົນວ່າ : ຄະ ວະ ເຊ ນິ
カワセミ大作戦
- **力** : 考えて！ごみを減らすこと
一人ひとりの工夫で、ごみの減量
は実現できます。ごみを減らすこと
を考えてから、ごみを出しましょう。
- **7** : 分けて！資源化。リサイクル
現在、市では、資源ごみを、「16分別」で収集しています。
リサイクルで、ごみになるものを
作らないなど、一歩進んだ取り組みも大切です。
- **セ** : 世代(次の)に引き継ごう！
良い環境
次の世代に引き継ぐ良い環境を
つくるため、ごみのリサイクルや
減量などに取り組みましょう。
- **ミ** : 水を切ってね！生ごみは
可燃ごみの約半分は生ごみで、そ
の大部分が水分です。生ごみを捨てる前に「ギュッ」と水を絞ることが
減量につながります。

● **力** 〇 = 異なるごみを分別して回収する
手段であり、おもに4年間で実施されています。この期間は、年間のごみ処理費用は約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。



ごみを分別して回収する
16分別 実施中

● **ワ** 〇 = わざとて = ごみを分別して回収する
手段であり、おもに4年間で実施されています。この期間は、年間のごみ処理費用は約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。



● **七** 〇 = ごみを分別して回収する
手段であり、おもに4年間で実施されています。この期間は、年間のごみ処理費用は約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。

● **ミ** 〇 = ミスチックテイク !
おもに4年間で実施されています。この期間は、年間のごみ処理費用は約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。

● **ガ** 〇 = ガムを分別して回収する
手段であり、おもに4年間で実施されています。この期間は、年間のごみ処理費用は約15億2500万円で、市民ひとりあたり1万8500円に相当するなど、大きな負担となっています。身近なごみの現状を理解し、ごみのないまちを目指しましょう。

ことばの教室		日本語 : พາສາຍປຸນ	ラオス語
日本語の発音 : ライブン	日本語の発音 : ライム	ラオ語の文字 : ແລ້ວ ລາວ	日本語の発音 : サンムイ
今日は、ごみを出す日ではありません。	Kyowa, Gomi o dasu hi dewa arimasen .	ມີນັ້ນ ບໍ່ແມ່ນມີຖຸນຫຼີ້່ອຍົງ.	ມູນ ບໍ່ມີນັ້ນຫຼີ້່ອຍົງ.
このごみは、資源ごみです。	Kono Gomi wa, sigengomi desu .	ຫຼີ້່ອຍົງນີ້, ເປັນວັດຖຸດີບ	ກຸ່ມູນ ພັດທະນາ ພັດທະນາ ພັດທະນາ ພັດທະນາ

ຂ່າວສານນີ້, ຈັດອອກເຝື້ອຊາວຕ່າງດ້າວທີ່ໄສຢູ່ໃນເມືອງອາຍາເຊ ໃຊ້ຊີວິດໃຫ້ດີນິ້ນ. ບິນໍ້າ 4 ເທື່ອ ທີ່ພວກອາສາສະໜັກຊ່ວຍກັນຈັດອອກ.
この情報紙は、外国籍住民の方が、地域の一員として暮らしがやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々が年4回作成しています。